



Commission économique pour l'Europe

Comité des transports intérieurs

Forum mondial pour la sécurité routière

Groupe d'experts de la signalisation routière

Treizième session

Genève, 21 et 22 novembre 2017

Point 2 a) de l'ordre du jour provisoire

**Programme de travail : Situation en ce qui concerne
la législation nationale****Analyse des informations recueillies au moyen du système
de gestion de la signalisation routière sur Internet :
signaux des sections G et H restants****Propositions de modification des dispositions de la Convention
de 1968 sur la signalisation routière concernant les signaux
de direction, de jalonnement et d'indication****Note du secrétariat**

1. À la douzième session, le secrétariat a soumis le document n° 3 (août 2017) concernant les signaux de la section G. Le document en question dressait la liste des dispositions de la Convention concernant les signaux de la section G, soulevait les problèmes que posaient ces dispositions et proposait des idées de modification.
2. À sa douzième session, le Groupe d'experts a examiné le document n° 3 (août 2017), a formulé un certain nombre d'observations et demandé que ces observations figurent dans un document révisé qui serait présenté à la treizième session sous la forme d'un document portant une cote officielle, rédigé en trois langues.



Le présent document, fondé sur le document n° 3 d'août 2017, dresse la liste des dispositions de la Convention qui s'appliquent aux signaux de la section G, expose les problèmes que posent ces dispositions et suggère des idées de modification à la lumière des débats que le Groupe d'experts de la signalisation routière a tenus à sa douzième session et des observations formulées à cette occasion.

Dispositions concernant les signaux de la section G

- L'article 5, paragraphe 1 c) ii), qui dresse la liste des signaux de direction, de jalonnement ou d'indication :
 - Signalisation avancée ou présignalisation ;
 - Signaux de direction ;
 - Signaux d'identification des routes ;
 - Signaux de localisation ;
 - Signaux de confirmation ;
 - Signaux d'indication ;
- L'article 8, paragraphe 1 qui se lit comme suit : « Pour faciliter la compréhension internationale des signaux, le système de signalisation défini à la présente Convention est basé sur des formes et des couleurs caractéristiques de chaque catégorie de signaux ainsi que... » ;
- L'article 14, qui contient des dispositions générales concernant les signaux d'indication ;
- L'article 15, qui explique comment doivent être placés les signaux de présignalisation ;
- L'article 16, qui définit les signaux de direction ;
- L'article 17, qui définit les signaux d'identification des routes ;
- L'article 18, qui définit comment doivent être utilisés les signaux de localisation ; il précise que ces signaux doivent être absolument distincts des signaux indiquant une agglomération ;
- L'article 19, qui définit les signaux de confirmation ;
- L'article 21, qui contient les prescriptions communes aux divers signaux d'indication ;
- La sous-section I de la section G contient les caractéristiques générales et les symboles des signaux de direction, de jalonnement ou d'indication ainsi que des renseignements sur la forme de ces signaux, leurs couleurs, les caractéristiques générales de certains signaux de direction (utilisés sur les autoroutes) ainsi que des renseignements généraux sur des signaux indiquant un état temporaire (comme un chantier ou une déviation) alors que la sous-section I de la section E définit les caractéristiques générales et les symboles des signaux de prescriptions particulières ;
- La sous-section II de la section G, qui définit le cas général et les cas particuliers des signaux de présignalisation ;
- La sous-section III de la section G, qui donne des exemples de signaux de direction ;
- La sous-section IV de la section G, qui donne un exemple de signal de confirmation ;
- La sous-section V de la section G, qui définit les signaux d'indication, notamment :
 - Le paragraphe 1, qui porte sur les signaux indiquant le nombre et le sens de voies de circulation ;
 - Le paragraphe 2, qui porte sur les signaux indiquant la fermeture d'une voie de circulation ;
 - Le paragraphe 3, qui porte sur le signal « Route sans issue » ;
 - Le paragraphe 4, qui porte sur le signal « Limites de vitesse générales » ;

- Le paragraphe 5, qui porte sur le signal « Praticabilité de la route » ;
- Le paragraphe 6, qui porte sur le signal « Vitesse conseillée » ;
- Le paragraphe 7, qui porte sur le signal indiquant un itinéraire conseillé pour poids lourds ;
- Le paragraphe 8, qui porte sur le signal annonçant une voie de détresse ;
- Le paragraphe 9, qui porte sur les signaux annonçant une passerelle ou un passage souterrain pour piétons ;
- Le paragraphe 10, qui porte sur les signaux annonçant une sortie d'autoroute ;
- Le paragraphe 11, qui porte sur les signaux annonçant les issues de secours.

Questions à examiner :

Question 1

Alors que l'article 5 du paragraphe 1 c) ii) distingue six groupes de signaux de la section G, deux d'entre eux, à savoir les signaux d'identification des routes et les signaux de localisation, n'apparaissent nulle part ailleurs dans la Convention, c'est-à-dire que l'Annexe 1 ne contient aucun renseignement les concernant et que l'Annexe 3 n'en reproduit aucune image. Il s'agit là d'une anomalie qui doit être rectifiée.

Propositions de modification (Question 1)

Dans l'Annexe 1, mentionner les « signaux d'identification des routes » et les « signaux de localisation » et ajouter une représentation de ces signaux dans l'Annexe 3.

Ajouter une nouvelle sous-section IV dans l'Annexe 1, ainsi conçue :

IV. Signaux d'identification des routes

Les signaux G, 8 (a, b et c) sont des exemples de signaux d'identification des routes.

Les signaux d'identification des routes portent des chiffres, des lettres ou une combinaison des deux, ou portent le nom de la route dans un encadré rectangulaire ou un écusson. Les Parties contractantes utilisant un symbole spécial pour la classification de leurs routes peuvent utiliser le symbole en question à la place du rectangle ou de l'écusson.

Ajouter une nouvelle sous-section V dans l'Annexe 1, ainsi conçue :

V. Signaux de localisation

Les signaux G, 9 (a, b et c) sont des exemples de signaux de localisation.

Les signaux de localisation ont la forme d'un rectangle allongé pour ne pas être confondus avec des signaux rectangulaires indiquant l'entrée et la sortie d'agglomération. Les Parties contractantes qui ont choisi pour leurs signaux d'entrée et de sortie d'agglomération un fond de couleur foncée devront choisir un fond de couleur claire pour leurs signaux de localisation ou le contraire.

Compte tenu de l'ajout des nouvelles sous-sections IV et V, la numérotation des sous-sections suivantes doit être modifiée comme suit :

¶VI. Signaux de confirmation

VII. Signaux d'indication

Compte tenu de l'ajout de signaux d'identification des routes et de signaux de localisation dans l'Annexe 1, ces signaux devront être reproduits dans l'Annexe 3. Les images choisies seront présentées lors de la treizième session du Groupe d'experts.

Question 1 a)

Le premier paragraphe de l'article 5 indique que « la présente Convention distingue les catégories suivantes de signaux routiers » et que certaines catégories font ensuite l'objet de subdivisions. Il convient donc de bien définir ce que l'on entend par « catégorie » et « groupe ».

Propositions de modification (Question 1 a)

Modifier le titre de l'article 5, paragraphe 1 c) ii) comme suit :

- ii) ~~Signaux de direction, de jalonnement ou d'indication~~ **Autres signaux d'information ;**

Question 2

La Convention prescrit (en son article 8, par. 1) que le système de signalisation est basé sur des formes et des couleurs caractéristiques de chaque catégorie de signal. Et pourtant, les « signaux de prescriptions particulières » (classés dans la catégorie des « signaux de réglementation ») et les « signaux de direction, de jalonnement et d'indication » (classés dans la catégorie des « signaux d'indication ») utilisent les mêmes formes et les mêmes couleurs.

Il convient de noter que, dans le texte initial de la Convention de 1968, il n'existait pas de groupe de « signaux de prescriptions particulières » et que tous les signaux appartenant à ce groupe faisaient partie de la catégorie des signaux d'indication.

Même s'il ne semble pas judicieux de modifier les caractéristiques générales des signaux des sections E ou G, leurs dispositions pourraient être améliorées.

En outre, étant donné que les « autres signaux d'information », à l'exception des signaux de localisation et d'indication sont souvent utilisés avec des fonds et des couleurs différents, en fonction de la classification des routes sur lesquelles ils sont placés ou qu'ils indiquent, ou encore des sites d'intérêt qu'ils indiquent (en ce qui concerne les signaux de présignalisation et les signaux de direction), cette situation pourrait être définie dans la Convention.

Propositions de modification (Question 2)

Modifier les paragraphes 1 et 2 du sous-section I de la section G comme suit :

1. Les ~~autres signaux d'indication~~ **autres signaux d'information** sont ~~normalement~~ de forme rectangulaire ; toutefois, les signaux de direction **et les signaux indiquant la direction de la prochaine sortie d'urgence et la distance à laquelle elle se trouve** peuvent avoir ~~la forme d'un rectangle allongé~~ un grand côté horizontal et se terminer par une pointe de flèche.
2. Les ~~autres signaux d'indication~~ **autres signaux d'information** montrent soit des symboles ou inscriptions blancs ou de couleur claire sur un fond de couleur foncée **bordé d'un listel blanc**, soit des symboles ou inscriptions de couleur foncée sur fond blanc ou de couleur claire **avec un listel noir** ; la couleur rouge ne peut être employée qu'à titre exceptionnel et ne prédomine jamais **à l'exception des signaux d'identification des routes, qui peuvent avoir un fond rouge bordé d'un listel blanc.**

Ajouter un nouveau paragraphe 3 à la sous-section I de la section G, ainsi libellé :

1. **Les autres signaux d'information, à l'exception des groupes de signaux de localisation et de signaux d'indication peuvent avoir un fond et des symboles de couleur différente à condition qu'ils soient placés sur des routes classées différemment ou sur des signaux de présignalisation et des signaux de direction, s'ils indiquent différents points d'intérêt (agglomérations, installations ou services).**

Modifier le paragraphe 5 de la sous-section I comme suit :

5. Sur les signaux ~~G, 1 ; G, 4 ; G, 5 ; G, 6 et G, 10~~ **portant un nom de localité**, il est recommandé ~~de l'indiquer le nom en question~~ dans la langue du pays ou de la subdivision du pays où se trouve cette localité.

Question 3

Les articles 15 à 19 contiennent des renseignements détaillés sur les signaux de la section G (autres signaux d'information) qui seraient mieux à leur place dans l'Annexe I. Les propositions de modification des articles 9 à 14 et 20 et 21 sont présentées dans un document distinct.

Propositions de modification (Question 3)

Modifier l'article 15, « Signaux de présignalisation » comme suit :

Les signaux de présignalisation sont placés à une distance de l'intersection telle que leur efficacité soit la meilleure de jour comme de nuit, compte tenu des conditions de la route et de la circulation, notamment de la vitesse usuelle des véhicules et de la distance à laquelle le signal est visible ; cette distance peut ne pas être supérieure à une cinquantaine de mètres (55 yards) dans les agglomérations, mais elle est d'au moins 500 mètres (550 yards) sur les autoroutes et les routes à circulation rapide. Les signaux peuvent être répétés. ~~Un panneau additionnel placé au dessous du signal peut indiquer la distance entre le signal et l'intersection ; l'inscription de cette distance peut également être portée au bas du signal lui-même.~~

La partie biffée de l'article 15 modifiée comme indiqué ci-dessous est ajoutée au paragraphe 1 de la sous-section II de la section G :

Les signaux de présignalisation peuvent indiquer dans leur partie inférieure la distance entre le signal lui-même et l'intersection ou la sortie d'une autoroute. Cette distance peut aussi être inscrite sur un panneau additionnel placé au-dessous du signal.

Modifier l'article 16 « Signaux de direction » comme suit :

1. ~~Un même signal~~ **Les signaux de direction peuvent sont placés à une intersection et peuvent** porter le nom de plusieurs localités ; ~~ces noms doivent alors être inscrits sur le signal les uns au dessous des autres. Il ne peut être employé, pour le nom d'une localité, des caractères plus grands que pour les autres noms que si la localité en cause est la plus importante.~~

2. ~~Lorsque des distances sont données, les chiffres les indiquant doivent figurer à la même hauteur que le nom de la localité. Sur les signaux de direction qui ont la forme d'une flèche, ces chiffres sont placés entre le nom de la localité et la pointe de la flèche ; sur les signaux de forme rectangulaire, ils sont placés après le nom de la localité.~~

La partie biffée de l'article 16 a été modifiée et ajoutée à la sous-section III de la section G, à la suite de la liste d'exemples de signaux de direction, comme suit :

Les signaux de direction portant le nom de plusieurs localités présentent les noms les uns au-dessous des autres. Les caractères utilisés pour le nom d'une localité ne peuvent être plus grands que ceux utilisés pour d'autres que si la localité en question est la plus grande.

Lorsque les distances sont données, les chiffres les indiquant figurent à la même hauteur que le nom de la localité. Sur les signaux de direction qui ont la forme d'une flèche, ces chiffres sont placés entre le nom de la localité et la pointe de la flèche alors que sur les signaux de forme rectangulaire, ils sont placés après le nom de la localité.

Lorsque d'autres symboles ou des signaux à une échelle réduite figurent sur un signal de direction, ils sont placés du côté du signal opposé à la direction indiquée.

Modifier l'article 17 « Signaux d'identification des routes » comme suit :

~~Les signaux destinés à identifier les routes soit par leur numéro, composé de chiffres, de lettres ou d'une combinaison de chiffres et de lettres, soit par leur nom, sont constitués par ce numéro ou ce nom encadré dans un rectangle ou dans un écusson. Les Parties contractantes qui ont un système de classification des routes peuvent, toutefois, remplacer le rectangle par un symbole de classification.~~

Les signaux d'identification des routes sont placés le long des routes correspondantes. Ils peuvent aussi être placés sur des signaux de présignalisation ou des signaux de direction.

Ce nouveau libellé de l'article 17 a été ajouté à la section G (voir Question 1 ci-dessus)

Article 18 – inchangé

Modifier l'article 19 « Signaux de confirmation », comme suit :

~~Les signaux de confirmation sont destinés à confirmer, lorsque les autorités compétentes le jugent nécessaire, par exemple à la sortie d'agglomérations importantes, la direction de la route. Ils portent les noms d'une ou de plusieurs localités dans les conditions fixées par le paragraphe 1 de l'article 16 de la présente Convention. Lorsque des distances sont mentionnées, les chiffres les indiquant sont portés après le nom de la localité.~~

La partie biffée de l'article 19 a été remaniée comme indiqué ci-dessous et ajoutée à la section G comme deuxième phrase de la nouvelle sous-section VI :

Les signaux de confirmation portent le nom d'une ou plusieurs localités. Les signaux de confirmation portant le nom de plusieurs localités présentent les noms les uns au-dessus des autres. Les caractères utilisés pour le nom d'une localité peuvent être plus grands que ceux utilisés pour les autres localités si localité en question est la plus grande de toutes.

Article 21, paragraphe 1 – inchangé

Supprimer le paragraphe 2 de l'article 21 :

~~2. — Les signaux d'indication peuvent être répétés. Un panneau additionnel placé au dessous du signal peut indiquer la distance entre le signal et l'endroit ainsi signalé ; cette distance peut également figurer au bas du signal lui-même.~~

Ce paragraphe a été supprimé en raison de son inutilité.

Question 4

Contrairement à ce que laisse penser son titre, la sous-section I de la section G ne contient pas que des caractéristiques générales des signaux de la section G. En effet il contient aussi des renseignements détaillés sur certains signaux (par exemple au paragraphe 3) qui devraient figurer à d'autres endroits.

Propositions de modification (Question 4)

Supprimer l'actuel paragraphe 3 de la sous-section I de la section G comme suit :

~~3. — Les signaux de présignalisation ou de direction concernant les autoroutes ou les routes assimilées aux autoroutes portent des symboles ou inscriptions en blanc sur fond bleu ou vert. Sur ces signaux, les symboles utilisés sur les signaux E, 5^a et E, 6^a peuvent être reproduits à échelle réduite.~~

Modifier la NOTE de la sous-section II de la section G comme suit :

Il est possible d'ajouter sur les signaux de présignalisation ~~G, 1~~, **G, 2 et G, 3** les symboles d'autres signaux **ou d'ajouter d'autres signaux à échelle réduite** informant les usagers de la route des caractéristiques du parcours, ~~ou~~ des conditions de circulation, **des installations et des services, du stationnement ou du nom des routes** (par exemple signaux A, 2 ; A, 5 ; C, 3^e ; C, 6 ; E, 5 a ; **E, 6^a ; E, 14 ; F, 2 ; et**

G, 13). **Le signal de présignalisation G, 3 peut inclure le signal C, 11^a ou C, 11^b à une échelle réduite.**

Modifier la NOTE de la sous-section III de la section G comme suit :

Il est possible d'ajouter sur les signaux indicateurs de direction ~~G, 4 ; G, 5 et G, 6~~, les symboles utilisés sur d'autres signaux **ou d'ajouter d'autres signaux à une échelle réduite** informant les usagers de la route des caractéristiques du parcours, ~~ou~~ des conditions de circulation, **des installations et des services, du stationnement ou du nom des routes** (par exemple signaux A, 2 ; A, 5 ; C, 3^e ; C, 6 ; E, 5^a ; E, 6^a ; E, 14 et F, 2).

Question 5

La sous-section I de la section G donne les caractéristiques générales des signaux indiquant un état temporaire, tel qu'un chantier, ou une déviation (par. 4). Et pourtant ce type de signal n'apparaît pas à la sous-section V (signaux d'indication) de la section G.

Propositions de modification (Question 5)

Supprimer le paragraphe 4 de la sous-section I de la section G comme suit :

~~4. — Les signaux indiquant un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation peuvent avoir un fond orange ou jaune et porter des symboles ou inscriptions en noir.~~

Ajouter un nouveau paragraphe 12 sous la nouvelle sous-section VII de la section G, ainsi libellé :

12. Signaux indiquant un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation

Les signaux G, 25 (a, b et c...) sont des exemples de signaux servant à indiquer un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation. Ces signaux ont un fond jaune ou orange et portent des symboles ou inscriptions en noir. Ils peuvent porter des symboles utilisés sur d'autres signaux ou contenir d'autres signaux informant les usagers des caractéristiques de la route ou des conditions de circulation.

En raison de l'ajout de ce nouveau paragraphe (signaux indiquant un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation) il faudra ajouter les images correspondantes dans l'Annexe 3. Ces images seront présentées lors de la treizième session du Groupe d'experts.

Modifier le titre de l'article 31 comme suit :

~~Signalisation~~ **Marquage** des chantiers

Contrairement à ce que laisse supposer le titre, l'article 31 ne porte pas sur des signaux indiquant un chantier mais sur l'obligation d'indiquer les limites des chantiers.

Question 6

Le paragraphe 1 de la sous-section II de la section G (cas particuliers) donne des exemples de signaux de présignalisation indiqués dans l'Annexe 3. Les exemples donnés devraient être plus représentatifs.

Propositions de modification (Question 6)

Modifier la sous-section II de la section G comme suit :

Supprimer le titre du paragraphe 1 et du paragraphe 2 comme suit :

~~1. — Cas général~~

~~2. — Cas particuliers~~

Supprimer l'actuel paragraphe 1 et le remplacer par le texte ci-après :

~~Exemples de signaux de présignalisation directionnelle G, 1^a; G, 1^b et G, 1^c.~~

Les signaux tels que ceux figurant ci-dessous sont des exemples de signaux de présignalisation directionnelle :

Le signal G, 1 est un exemple de cas général de signal de présignalisation directionnelle.

Les signaux G, 2^a, G, 2^b et G, 2^c sont des exemples de signaux de présignalisation directionnelle montrant respectivement le dessin d'une intersection, d'un sens giratoire et de voies de circulation.

Les signaux G, 3^a et G, 3^b sont des exemples de signaux de présignalisation directionnelle qui distinguent une ou plusieurs voies de circulation.

Le signal G, 4^a est un exemple de signal de présignalisation directionnelle signifiant « ROUTE SANS ISSUE ».

Le signal G, 4^b est un exemple de parcours à suivre afin de tourner à gauche, lorsqu'il est interdit de tourner à gauche à la prochaine intersection. Ce signal est réversible.

Dans l'Annexe 3, supprimer les images des signaux G, 1^a et G, 1^b. La nouvelle image du signal G, 1 correspond à l'actuelle image, légèrement retouchée, du signal G, 1^c. La nouvelle image du signal G, 4^a est l'actuelle image (légèrement retouchée) du signal G, 2^a. La nouvelle image du signal G, 4^b est l'actuelle image (légèrement retouchée) du signal G, 3. Quant aux images des signaux G, 2^a à G, 3^b, elles n'ont pas encore été définies. Les nouvelles images seront présentées lors de la treizième session du Groupe d'experts.

Question 7

Les paragraphes 1 et 2 de la sous-section III de la section G portent sur des exemples de signaux de direction reproduits à l'Annexe 3. Ces exemples devraient être plus représentatifs.

Les paragraphes 3 et 4 de la sous-section III portent sur des signaux qui semblent inutiles compte tenu des dispositions figurant dans le deuxième paragraphe de la sous-section I de la section F.

Propositions de modification (Question 7)

~~1. Exemples de signaux indiquant la direction d'une localité : G, 4^a; G, 4^b; G, 4^c et G, 5⁶⁷.~~

~~2. Exemples de signaux indiquant la direction d'un aéroport : G, 6^a; G, 6^b et G, 6^{c68}.~~

~~3. Le signal G, 7 indique la direction d'un terrain de camping.~~

~~4. Le signal G, 8 indique la direction d'une auberge de jeunesse.~~

~~5. Exemples de signaux indiquant la direction d'un parc de stationnement plus particulièrement destiné aux véhicules dont les conducteurs veulent utiliser un transport en commun : G, 9^a et G, 9^b. Les caractéristiques de ce dernier peuvent être indiquées par une mention littérale ou un symbole.~~

Les signaux ci-dessous sont des exemples de signaux de direction :

Les signaux G, 5^a, G, 5^b et G, 5^c sont des exemples de signaux indiquant une direction.

Les signaux G, 6^a et G, 6^b sont des exemples de signaux de direction indiquant deux directions.

Les signaux G, 7a et G, 7b sont des exemples de signaux de direction indiquant trois directions.

Dans l'Annexe 3, supprimer les images représentant actuellement les signaux G, 4^a à G, 9. La nouvelle image du signal G, 5^a est l'actuelle image (légèrement retouchée) du signal G, 4^b (pour le signal G, 5^b c'est le signal G, 4^c et pour le signal G, 7^a, c'est le signal G, 5). D'autres images devront être ajoutées. Les images seront présentées lors de la treizième session du Groupe d'experts.

Question 8

Le paragraphe 3 de la sous-section V de la section G donne la définition du signal G, 13. Dans un souci de cohérence avec le paragraphe 4, il devrait aussi définir les couleurs utilisées. Puisque tel n'est pas le cas, toutes les couleurs utilisées pour les signaux de la section G aussi bien pour le fond que pour le symbole devraient être autorisées. Cette remarque vaut aussi pour les signaux des paragraphes 5 à 10.

Propositions de modification (Question 8)

Modifier les paragraphes 3, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 de l'actuelle sous-section V (nouvelle sous-section VII) de la section G comme suit :

VII. Signaux d'indication

3. Signal « ROUTE SANS ISSUE »

Le signal G, 13 « ROUTE SANS ISSUE », placé à l'entrée d'une route, indique que la route est sans issue. **Ce signal a un fond bleu bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche et rouge. La partie du symbole en rouge est bordée d'un listel blanc.**

5. Signal « PRATICABILITÉ DE LA ROUTE »

a) Le signal G, 15 « PRATICABILITÉ DE LA ROUTE » est employé pour indiquer si une route de montagne, notamment au passage d'un col, est ouverte ou fermée ; il est placé à l'entrée de la route ou des routes menant au passage en cause.

Le signal a un fond de couleur bleue bordé d'un listel de couleur blanche et le nom du passage (du col) est inscrit en blanc. Dans le signal, le toponyme « Furka » est donné à titre d'exemple.

6. Signal « VITESSE CONSEILLÉE »

Le signal G, 17 « VITESSE CONSEILLÉE » est employé pour notifier une vitesse à laquelle il est conseillé de circuler si les circonstances le permettent et si l'utilisateur n'est pas tenu de respecter une vitesse inférieure spécifique à la catégorie du véhicule qu'il conduit. Le chiffre ou la série de chiffres apposé sur le signal indique la vitesse dans l'unité de mesure la plus couramment employée dans le pays pour désigner la vitesse des véhicules. Cette unité de mesure peut être précisée sur le signal.

Ce signal a un fond de couleur bleue bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche.

7. Signal indiquant un itinéraire conseillé pour poids lourds

Le signal G, 18 « ITINÉRAIRE CONSEILLÉ POUR POIDS LOURDS ».

Ce signal a un fond de couleur bleue bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche.

8. Signal annonçant une voie de détresse

Le signal G, 19 « VOIE DE DÉTRESSE » est employé pour indiquer une voie de détresse dans une descente raide. Ce signal, muni d'un panneau précisant la distance à laquelle se trouve la voie de détresse, doit être installé conjointement avec

un signal A, 2 au sommet de la descente, à l'endroit où commence la zone de danger et à l'entrée de la voie de détresse. Suivant la longueur de la descente, le signal doit être répété au besoin, là encore avec un panneau indiquant la distance.

Le signal a un fond de couleur bleue bordé d'un listel blanc et le symbole doit être de couleur blanche et rouge.

Le symbole peut varier selon l'emplacement de la voie de détresse par rapport à la route en question.

9. *Signaux annonçant une passerelle ou un passage souterrain pour piétons*

a) Le signal G, 20 est utilisé pour indiquer aux piétons une passerelle ou un passage souterrain.

b) Le signal G, 21 est utilisé pour indiquer une passerelle ou un passage souterrain sans marches. Le symbole correspondant aux personnes handicapées peut aussi être utilisé sur ce signal.

Ces signaux ont un fond de couleur bleue bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche.

10. *Signaux annonçant une sortie d'autoroute*

Les signaux G, 22^a, G, 22^b et G, 22^c sont des exemples de signaux de présignalisation indiquant une sortie d'autoroute. Ces signaux portent l'indication de la distance jusqu'à la sortie de l'autoroute, conformément à la législation nationale ; des signaux portant une ou deux ~~barres~~ **bandes** obliques sont placés respectivement à un tiers et à deux tiers de la distance entre le signal portant les trois ~~barres~~ **bandes** obliques et la sortie de l'autoroute.

Ces signaux ont un fond de couleur bleue ou verte bordé d'un listel blanc et les bandes obliques et les inscriptions sont de couleur blanche.

Question 9

Si les caractéristiques générales des signaux de la section G devaient être modifiées (voir Question 2 ci-dessus) le texte du paragraphe 4 de la sous-section V de la section G devrait être modifié en conséquence.

Propositions de modification (Question 9)

La première phrase du second alinéa du paragraphe 4 de la sous-section V de la section G (sur la base du texte figurant dans le document n° 2 de la douzième session) devrait être modifiée comme suit :

~~La bordure~~ **Le fond** du signal est de couleur bleue **et il est bordé d'un listel blanc.**

Le texte ci-après résume toutes les propositions de modification concernant les signaux de la section G, y compris celles figurant dans le document ECE/TRANS/WP.1/GE.2/2017/4.

Corps du texte de la Convention

Article 15

Signaux de présignalisation

Les signaux de présignalisation sont placés à une distance de l'intersection telle que leur efficacité soit la meilleure de jour comme de nuit, compte tenu des conditions de la route et de la circulation, notamment de la vitesse usuelle des véhicules et de la distance à laquelle le signal est visible ; cette distance peut ne pas être supérieure à une cinquantaine de mètres (55 yards) dans les agglomérations, mais doit être d'au moins 500 mètres (550 yards) sur les autoroutes et les routes à circulation rapide. Les signaux peuvent être répétés. ~~Un panneau additionnel placé au dessous du signal peut indiquer la distance entre le signal et l'intersection ; l'inscription de cette distance peut également être portée au bas du signal lui-même.~~

Article 16

Signaux de direction

1. ~~Un même signal~~ **Les signaux de direction sont placés à une intersection et peuvent** porter le nom de plusieurs localités ~~ces noms doivent alors être inscrits sur le signal les uns au dessous des autres. Il ne peut être employé, pour le nom d'une localité, des caractères plus grands que pour les autres noms que si la localité en cause est la plus importante.~~

2. ~~Lorsque des distances sont données, les chiffres les indiquant doivent figurer à la même hauteur que le nom de la localité. Sur les signaux de direction qui ont la forme d'une flèche, ces chiffres sont placés entre le nom de la localité et la pointe de la flèche ; sur les signaux de forme rectangulaire, ils sont placés après le nom de la localité.~~

Article 17

Signaux d'identification des routes

~~Les signaux destinés à identifier les routes soit par leur numéro, composé de chiffres, de lettres ou d'une combinaison de chiffres et de lettres, soit par leur nom, sont constitués par ce numéro ou ce nom encadré dans un rectangle ou dans un écusson. Les Parties contractantes qui ont un système de classification des routes peuvent, toutefois, remplacer le rectangle par un symbole de classification.~~

Les signaux d'identification des routes sont placés le long des routes qu'ils identifient. Ils peuvent aussi être placés sur des signaux de présignalisation ou des signaux de direction.

Article 18

Signaux de localisation

Les signaux de localisation peuvent être utilisés pour indiquer la frontière entre deux pays ou la limite entre deux divisions administratives du même pays ou le nom d'une rivière, d'un col, d'un site, etc. Ces signaux doivent être absolument distincts des signaux visés au paragraphe 2 de l'article 13 *bis* de la présente Convention.

Article 19

Signaux de confirmation

Les signaux de confirmation sont destinés à confirmer, lorsque les autorités compétentes le jugent nécessaire, par exemple à la sortie d'agglomérations importantes, la direction de la route. ~~Ils portent les noms d'une ou de plusieurs localités dans les conditions fixées par le paragraphe 1 de l'article 16 de la présente Convention. Lorsque des distances sont mentionnées, les chiffres les indiquant sont portés après le nom de la localité.~~

Article 21

Prescriptions communes aux divers signaux d'indication

4. Les signaux d'indication visés aux articles 15 à 19 de la présente Convention sont placés là où les autorités compétentes l'estiment utile. Les autres signaux d'indication ne sont placés, compte tenu des prescriptions du paragraphe 1 de l'article 6, que là où les autorités compétentes l'estiment indispensable ; en particulier, les signaux F, 2 à F, 7 ne sont placés que sur les routes où les possibilités de dépannage, de ravitaillement en carburant, d'hébergement et de restauration sont rares.

2. ~~Les signaux d'indication peuvent être répétés. Un panneau additionnel placé au dessous du signal peut indiquer la distance entre le signal et l'endroit ainsi signalé ; cette distance peut également figurer au bas du signal lui-même.~~

Article 31

*Signalisation Marquage des chantiers***Dans l'Annexe 1***Section G***AUTRES SIGNAUX DE DIRECTION, DE JALONNEMENT OU D'INFORMATION***I. Caractéristiques générales et symboles*

1. Les **autres** signaux d'information sont ~~normalement~~ rectangulaires ; toutefois, les signaux de direction **et les signaux indiquant la direction de l'issue de secours la plus proche et la distance à laquelle elle se trouve** peuvent avoir ~~la forme d'un rectangle allongé à un grand côté horizontal et se terminant~~ par une pointe de flèche.

2. Les **autres** signaux d'information montrent soit des symboles ou inscriptions blancs ou de couleur claire sur un fond de couleur foncée, **bordé d'un listel blanc**, soit des symboles ou inscriptions de couleur foncée sur un fond blanc ou de couleur claire, **bordé d'un listel noir** ; la couleur rouge ne peut être employée qu'à titre exceptionnel et ne doit jamais prédominer, **à l'exception des signaux d'identification des routes qui peuvent avoir un fond rouge bordé d'un listel blanc.**

3. ~~Les signaux de présignalisation ou de direction concernant les autoroutes ou les routes assimilées aux autoroutes portent des symboles ou inscriptions en blanc sur fond bleu ou vert. Sur ces signaux, les symboles utilisés sur les signaux E, 5^a et E, 6^a peuvent être reproduits à échelle réduite. Les autres signaux d'information, à l'exception des groupes de signaux de localisation et de signaux d'indication peuvent avoir un fond et des symboles de couleur différente à condition qu'ils soient placés sur des routes classées différemment ou sur des signaux de présignalisation et des signaux de direction, s'ils indiquent différents points d'intérêt (agglomérations, installations ou services).~~

4. ~~Les signaux indiquant un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation peuvent avoir un fond orange ou jaune et porter des symboles ou inscriptions en noir.~~

45. Sur les signaux G, 1 ; G, 4 ; G, 5 ; G, 6 et G, 10, portant le nom de la d'une localité signalée il est recommandé de l'indiquer, dans la langue du pays ou de la subdivision du pays où se trouve la localité.

II. Signaux de présignalisation

1. Cas général

Exemples de signaux de présignalisation directionnelle : G, 1^a ; G, 1^b et G, 1^c.

2. Cas particuliers

a) Exemples de signaux de présignalisation pour une « ROUTE SANS ISSUE » : G, 2^a et G, 2^b.

b) Exemple de signal de présignalisation pour l'itinéraire à suivre pour aller à gauche dans le cas où le virage à gauche est interdit à l'intersection suivante : G, 3.

NOTE : Il est possible d'ajouter sur les signaux de présignalisation G, 1 la reproduction d'autres signaux informant les usagers de la route des particularités du parcours ou du mode de circulation (par exemple signaux A, 2 ; A, 5 ; C, 3^e ; C, 6 ; E, 5^a ; F, 2).

Les signaux tels que ceux figurant ci-dessous sont des exemples de signaux de présignalisation directionnelle :

Le signal G, 1 est un exemple de cas général de signal de présignalisation directionnelle.

Les signaux G, 2^a, G, 2^b et G, 2^c sont des exemples de signaux de présignalisation directionnelle montrant respectivement le dessin d'une intersection, d'un sens giratoire et de voies de circulation.

Les signaux G, 3^a et G, 3^b sont des exemples de signaux de présignalisation directionnelle qui distinguent une ou plusieurs voies de circulation.

Le signal G, 4^a est un exemple de signal de présignalisation directionnelle signifiant « ROUTE SANS ISSUE ».

Le signal G, 4^b est un exemple de parcours à suivre afin de tourner à gauche, lorsqu'il est interdit de tourner à gauche à la prochaine intersection. Ce signal est réversible.

Les signaux de présignalisation peuvent indiquer dans leur partie inférieure la distance entre le signal lui-même et l'intersection ou la sortie d'une autoroute. Cette distance peut aussi être inscrite sur un panneau additionnel placé au-dessous du signal.

NOTE : Il est possible d'ajouter sur les signaux de présignalisation G, 1, G, 2 et G, 3 les symboles d'autres signaux ou d'ajouter d'autres signaux à échelle réduite informant les usagers de la route des caractéristiques du parcours, ou des conditions de circulation, des installations et des services, du stationnement ou du nom des routes (par exemple signaux A, 2 ; A, 5 ; C, 3^e ; C, 6 ; E, 5 ; E, 6^a ; E, 14 ; F, 2^a ; et G, 13). Le signal de présignalisation G, 5 peut inclure le signal C, 11^a ou c, 11^b à une échelle réduite.

III. Signaux de direction

1. Exemples de signaux indiquant la direction d'une localité : G, 4^a ; G, 4^b ; G, 4^c et G, 5⁶⁷.

2. Exemples de signaux indiquant la direction d'un aéroport : G, 6^a ; G, 6^b et G, 6⁶⁸.

3. Le signal G, 7 indique la direction d'un terrain de camping.

4. Le signal G, 8 indique la direction d'une auberge de jeunesse.

5. Exemples de signaux indiquant la direction d'un parc de stationnement plus particulièrement destiné aux véhicules dont les conducteurs veulent utiliser un transport en commun : G, 9^a et G, 9^b. Les caractéristiques de ce dernier peuvent être indiquées par une mention littérale ou un symbole.

Les signaux ci-dessous sont des exemples de signaux de direction :

Les signaux G, 5^a, G, 5^b et G, 5^c sont des exemples de signaux indiquant une direction.

Les signaux G, 6^a et G, 6^b sont des exemples de signaux de direction indiquant deux directions.

Les signaux G, 7^a et G, 7^b sont des exemples de signaux de direction indiquant trois directions.

Les signaux de direction portant le nom de plusieurs localités présentent les noms les uns au-dessous des autres. Les caractères utilisés pour le nom d'une localité ne peuvent être plus grands que ceux utilisés pour d'autres que si la localité en question est la plus grande.

Lorsque les distances sont données, les chiffres les indiquant sont à la même hauteur que le nom de la localité. Sur les signaux de direction qui ont la forme d'une flèche, ces chiffres sont placés entre le nom de la localité et la pointe de la flèche alors que sur les signaux de forme rectangulaire, ils sont placés après le nom de la localité.

Il est possible d'ajouter sur les signaux de direction G, 4 ; G, 5 et G, 6 les symboles utilisés sur d'autres signaux ou d'autres signaux encore à une échelle réduite informant les usagers de la route des particularités du parcours, des conditions de circulation, des installations et des services, du stationnement ou du nom des routes (par exemple signaux A, 2 ; A, 5 ; C, 3^e ; C, 6 ; E, 5^a ; E, 6^a ; E, 14 et F, 2).

Lorsque d'autres symboles ou des signaux à une échelle réduite figurent sur un signal de direction, ils doivent être placés du côté du signal opposé à la direction indiquée.

IV. *Signaux d'identification des routes*

Les signaux G, 8^a, G, 8^b et G, 8^c sont des exemples de signaux d'identification des routes.

Les signaux d'identification des routes sont composés de chiffres, de lettres ou d'une combinaison des deux, ou comportent le nom de la route dans un encadré rectangulaire ou un écusson. Les Parties contractantes utilisant un symbole spécial pour la classification de leurs routes peuvent utiliser le symbole en question à la place du rectangle ou de l'écusson.

V. *Signaux de localisation*

Les signaux G, 9^a, G, 9^b et G, 9^c sont des exemples de signaux de localisation.

Les signaux de localisation ont la forme d'un rectangle allongé pour qu'ils ne soient pas confondus avec des signaux rectangulaires indiquant l'entrée et la sortie d'agglomération. Les Parties contractantes qui ont choisi pour leurs signaux d'entrée et de sortie d'agglomération un fond de couleur foncée devront choisir un fond de couleur claire pour leurs signaux de localisation ou le contraire.

VI. *Signaux de confirmation*

Le signal G, 10 est un exemple de signal de confirmation.

Les signaux de confirmation portent le nom d'une ou plusieurs localités. Les signaux de confirmation portant le nom de plusieurs localités présentent les noms les uns au-dessus des autres. Les caractères utilisés pour le nom d'une localité peuvent être plus grands que ceux utilisés pour les autres localités si la localité en question est la plus grande de toutes.

Par dérogation aux dispositions du paragraphe 1 de l'article 6 de la présente Convention, ce signal peut être placé au revers d'un autre signal destiné à la circulation venant en sens inverse.

VII. Signaux d'indication

1. Signaux indiquant le nombre et le sens des voies de circulation

Les signaux tels que G, 11^a, G, 11^b et G, 11^c sont utilisés pour indiquer aux conducteurs le nombre et le sens des voies de circulation. Ils portent le même nombre de flèches que le nombre de voies affectées à la circulation dans le même sens ; ils peuvent aussi indiquer les voies affectées à la circulation en sens inverse.

2. Signaux indiquant la fermeture d'une voie de circulation

Les signaux tels que G, 12^a et G, 12^b indiquent aux conducteurs la fermeture d'une voie de circulation.

3. Signal « ROUTE SANS ISSUE »

Le signal G, 13 « ROUTE SANS ISSUE » placé à l'entrée d'une route indique que la route est sans issue. **Ce signal a un fond bleu bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche et rouge. La partie rouge du symbole est bordée d'un listel blanc.**

4. Signal « LIMITES DE VITESSE GÉNÉRALES »

Le signal G, 14 « LIMITES DE VITESSE GÉNÉRALES » est employé, particulièrement à proximité des frontières nationales, pour indiquer les limites de vitesse générales en vigueur dans un pays ou dans une de ses subdivisions. Le nom ou le signe distinctif du pays, accompagné si possible de l'emblème national, figure au haut du signal. Le signal indique les limites de vitesse générales en vigueur dans le pays, dans l'ordre suivant : 1) dans les agglomérations ; 2) hors des agglomérations ; 3) sur les autoroutes. Le cas échéant, le symbole du signal E, 6^a « Route pour automobiles » peut être utilisé pour indiquer la limite de vitesse générale sur les routes pour automobiles.

~~La bordure~~ **Le fond** du signal ~~et sa partie supérieure sont~~ **est** de couleur bleues ~~et il est bordé d'un listel blanc~~ ; le nom du pays et le fond des trois ~~cases~~ **rectangles (à l'intérieur du signal)** sont blancs. Les symboles utilisés dans les ~~cases~~ **rectangles** supérieure et centrale ~~sont noirs, et le symbole figurant dans la case centrale porte une barre oblique rouge~~ **contiennent respectivement le signal E, 7^b ou son symbole et le signal E, 8^b ou son symbole.**

5. Signal « PRATICABILITÉ DE LA ROUTE »

a) Le signal G, 15 « PRATICABILITÉ DE LA ROUTE » est employé pour indiquer si une route de montagne, notamment au passage d'un col, est ouverte ou fermée ; il est placé à l'entrée de la route ou des routes menant au passage en cause.

Le signal a un fond de couleur bleue bordé d'un listel blanc et le nom du passage (du col) est inscrit en blanc. Dans le signal, le toponyme « Furka » est donné à titre d'exemple.

Les ~~panneaux~~ **rectangles** 1, 2 et 3 sont amovibles.

b) Si le passage est fermé, le panneau 1 est de couleur rouge et porte l'inscription « FERMÉ » ; si le passage est ouvert, il est de couleur verte et porte l'inscription « OUVERT ». Les inscriptions sont en blanc et, de préférence, en plusieurs langues.

c) Les ~~panneaux~~ **rectangles** 2 et 3 sont à fond blanc avec inscriptions et symboles en noir.

Si le passage est ouvert, le ~~panneau~~ **rectangle** 3 ne porte aucune indication et le ~~panneau~~ **rectangle** 2, selon l'état de la route, ou bien ne porte aucune indication, ou bien montre le signal D, 9 « CHAINES À NEIGE OBLIGATOIRES », ou le symbole G, 16 « CHAINES OU PNEUMATIQUES À NEIGE RECOMMANDÉS » ; ce symbole est noir.

Si le passage est fermé, le **panneau rectangle** 3 porte le nom de la localité jusqu'à laquelle la route est ouverte et le **panneau rectangle** 2 porte, selon l'état de la route, soit l'inscription « OUVERT JUSQU'À », soit le symbole G, 16, soit le signal D, 9.

6. *Signal « VITESSE CONSEILLÉE »*

Le signal G, 17 « VITESSE CONSEILLÉE » est employé pour notifier une vitesse à laquelle il est conseillé de circuler si les circonstances le permettent et si l'utilisateur n'est pas tenu de respecter une vitesse inférieure spécifique à la catégorie du véhicule qu'il conduit. Le chiffre ou la série de chiffres apposé sur le signal indique la vitesse dans l'unité de mesure la plus couramment employée dans le pays pour désigner la vitesse des véhicules. Cette unité de mesure peut être précisée sur le signal. **Le signal a un fond bleu bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche.**

7. *Signal indiquant un itinéraire conseillé pour poids lourds*

Le signal G, 18 « ITINÉRAIRE CONSEILLÉ POUR POIDS LOURDS ». **Le signal a un fond bleu bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche.**

8. *Signal annonçant une voie de détresse*

Le signal G, 19 « VOIE DE DÉTRESSE » est employé pour indiquer une voie de détresse dans une descente raide. Ce signal, muni d'un panneau précisant la distance à laquelle se trouve la voie de détresse, doit être installé conjointement avec un signal A, 2 au sommet de la descente, à l'endroit où commence la zone de danger et à l'entrée de la voie de détresse. Suivant la longueur de la descente, le signal doit être répété au besoin, là encore avec un panneau indiquant la distance.

Le signal a un fond bleu bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche et rouge.

Le symbole peut varier selon l'emplacement de la voie de détresse par rapport à la route en question.

9. *Signaux annonçant une passerelle ou un passage souterrain pour piétons*

a) Le signal G, 20 est utilisé pour indiquer aux piétons une passerelle ou un passage souterrain.

b) Le signal G, 21 est utilisé pour indiquer une passerelle ou un passage souterrain sans marches. Le symbole correspondant aux personnes handicapées peut aussi être utilisé sur ce signal.

Ces signaux ont un fond bleu bordé d'un listel blanc et le symbole est de couleur blanche.

10. *Signaux annonçant une sortie d'autoroute*

Les signaux G, 22^a, 22^b et G, 22^c sont des exemples de signaux de présignalisation indiquant une sortie d'autoroute. Ces signaux portent l'indication de la distance jusqu'à la sortie de l'autoroute, conformément à la législation nationale ; des signaux portant une et deux **barres bandes** obliques sont placés respectivement à un tiers et à deux tiers de la distance entre le signal portant les trois **barres bandes** obliques et la sortie de l'autoroute.

Les signaux ont un fond de couleur bleue ou de couleur verte bordé d'un listel blanc et les bandes obliques et les inscriptions sont de couleur blanche.

11. *Signaux annonçant les issues de secours*

a) Les signaux G, 23^b et G, 23^c indiquent l'emplacement des issues de secours.

b) Les signaux G, 24^a, G, 24^b et G, 24^c sont des exemples pour indiquer la direction des issues de secours les plus proches et la distance à laquelle elles se trouvent. Dans les tunnels, ils ne sont pas être distants les uns des autres de plus de 50 m et sont placés sur les parois à une hauteur de 1 à 1,5 m.

c) Les signaux G, 23 et G, 24 ont un fond de couleur verte et les symboles, les flèches et les indications des distances sont blanches ou de couleur claire.

12. Signaux indiquant un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation

Les signaux G, 25 (a, b et c...) sont des exemples de signaux servant à indiquer un état temporaire tel qu'un chantier ou une déviation. Ces signaux ont un fond jaune ou orange et portent des symboles ou inscriptions en noir. Ils peuvent porter des symboles utilisés sur d'autres signaux ou contenir d'autres signaux informant les usagers des caractéristiques de la route ou des conditions de circulation.
